

**Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 229 – Prayer for our 33 Yazatas - Siroza Yasht - Verses 1 - 7**

Hello all Tele Class friends:

**In our three Religious Calendars, Shehenshaahi, Kadmi and Fasli, the thirty days of the month are named after thirty Yazatas (angels) starting with seven Ameshaa Spentaas followed by their 23 Humkaars (co-workers). Each Ameshaa Spentaa has 3 Humkaars except Sheherevar and Spentaa Mainyu who have 4, totaling 30 Yazatas. To these 30 Yazatas, three more are added viz. Burjo, Hom and Daham, to make 33 Yazatas presented in Siroza Yasht with their respective small as well as large Khshnumans (invocations). Word Siroza means thirty days.**

Many attempts have been made to give epithets for these 30 Yazatas. However, in our Siroza Yasht, they are given for each of the 33 Yazatas. Both Khshnumans are similar but the large Khshnumans end with the word Yazamaide = we praise and in some cases, they are more descriptive.

Thirty days of our calendars are divided into four ‘weeks’, each preceded by Dadar Ahura Mazda, the first two of seven days each, the last two of eight days.

Since these invocations comprise our Siroza Yasht, it would be appropriate to present these invocations of our 33 Yazatas in our next four weeklies starting today.

So today, we present the small Khshnumans of the first seven Ameshaa Spentaas, Hormazd to Amardaad, with the rest of the 26 in the next three weeklies:

**Prayer for our 33 Yazatas - Siroza Yasht - Verses 1 - 7:**

[\(Please hear the attached .mp3 file for its recitation\)](#)

Prayer	Translation
<b>1. Hormuzd (Ahura Mazda)</b> Ahuraheh Mazdaao raevato kharenanghuhato, Ameshanaanm Spentanaanm	<b>1. Wise Lord</b> The Creator Ahura Mazda, keeper of the treasures and Glorious, and the Amashaaspands (Bountiful Immortals)
<b>2. Bahman (Vohu Mana)</b> Vanghaveh Manangheh aakhshtoish haanm- vaintyaaoo, taradhaato anyaaish daamaan, aasnaheh khrathvo Mazdadhaataheh, gaosho- srootaheh khrathvo Mazdadhaataheh	<b>2. Good Mind</b> The victorious friendship of Bahman Amashaaspand who is superior to other creatures and who is the lord of the innate wisdom and of the wisdom acquired through the ear created by Ahura Mazda
<b>3. Ardibehesht (Asha Vahishta)</b> Ashaheh Vahishtaheh straeshtaheh, Airyamano Ishyeheh sūraheh Mazdadhaataheh, Saokayaaoo vanghuyaaoo	<b>3. Best Righteousness</b> The fairest Ardibehesht Amashaaspand, and the mighty and beloved Airyaman Yazata created by Ahura Mazda, the righteous and large eyed, and the good Saoka Yazata,

vourû-doîthrayaao Mazdadhaatayaao ashaonyaao	created by Ahura Mazda
<b>4. Sheherevar (Khshathra Vairya)</b> Khshathraheh Vairyeheh ayokshustaheh marezdikaaî thraayo drigaoveh	<b>4. Good Dominion</b> Sheherevar Amashaaspand ruling over the pure metal, who is merciful and the nourisher of the poor
<b>5. Asfandaardmad (Spentaa Mainyu)</b> Spentayaao vanghuyaaoo Aarmatoish raatayaao vanghuyaaoo vouru-doîtharyaao Mazdadhaatayaao ashaonyaao	<b>5. Holy Devotion</b> The good Spandaarmad Amashaaspand who is righteous, large eyed and the good bestower
<b>6. Khordaad (Haurvataat)</b> Haurvartaato rathvo yaaîryayaao hushitoish, saredhaeibyoo ashaheh ratubyoo	<b>6. Perfection</b> Khordaad Amashaaspand who is the lord of the coming of the season at its proper time from amongst the years (Saredha) which are the periods of holiness
<b>7. Amardaad (Ameretaat)</b> Ameretaato rathvo fshaonibya vaanthvaabya, aspinibya yaonibya gaokerenaheh sûraheh Mazdadhaataheh	<b>7. Immortality</b> Amardaad Amashaaspand who is the lord over the prosperity of the flocks of cattle and over the increase of corns and over the efficacious White Homa (Gaokerena) created by Ahura Mazda
<b>In Haavan and second Haavan Geh:</b> Mithraheh vourû-gaoyaoitoish, Raamansacha khaastraheh	<b>In Haavan and second Haavan Geh:</b> Meher Yazata of wide pastures and Yazata Raama Khaastar
<b>In Rapithwan Geh:</b> Ashaheh vahishtaheh Aathrascha Ahuraheh Mazdaao	<b>In Rapithwan Geh:</b> Ardibehesht Amashaaspand and the Fire of Ahura Mazda
<b>In Uziran Geh:</b> Berezato Ahuraheh nafedhro apaanm apascha Mazdadhaatayaao	<b>In Uziran Geh:</b> The Navel of waters who is the exalted lord and the waters created by Ahura Mazda
<b>In Aiwisruthrem Geh:</b> Ashaaunaanm fravashinaanm ghenaanaanmcha vîro-vaathvanaanm yaaîryayaoscha hushitoish, amahecha hutaashtaheh huraodhaheh, verethraghnahecha Ahuradhaataheh, vanaîntyaaoscha upartaato	<b>In Aiwisruthrem Geh:</b> The Fravashis of righteous people and of women with their troops of horses and the coming of the season at its proper time, the Yazata Ama, well-shaped and beautiful, Behram Yazata created by Ahura Mazda, and the Yazata named Vananti Upertaat
<b>In Ushahin Geh:</b> Sraoshaheh ashyehheh ashivato, verethraajano fraadat-gaethaheh, Rashnaosh razishtaheh, Arshataascha fraadat-gaethayaao varedat- gaethayaao	<b>In Ushahin Geh:</b> Sarosh Yazata, the righteous possessed of righteousness, victorious and bringing prosperity to the world, the most just Rashne Yazata, and Aastaad Yazata, the increaser of the world and prosperity-bringer of the world

(Translation from Ervad Kangaji *Khordeh Avesta Baa Maaeni* translated in English  
Pages 167 - 169)

## SPD Comments

1. The Siroza is an Aafringaan as well as a Baaj prayer and is recited in honor of the dead, on the thirtieth day after the death, on the thirtieth day of the sixth month, and on the thirtieth day of the twelfth month.
2. Fareshtaa prayer is a very long Jashan Ceremony being prayed to celebrate a happy occasion. It contains 33 Aafringaan prayers, one each for the above 33

Yazatas. More than one pair of Mobeds are used to pray this Fareshtaa, each pair praying different consecutive Aafringaan for the 33 Yazatas to shorten the time of the Jashan ending with the Aafringaan of Daham and Sarosh and three Aafrins.

3. Besides 33 Yazatas in Siroza Yasht, there are many other Yazatas in our Religion. A very good description of all these Yazatas is given by our eminent Avesta/Pahlavi Scholar Dasturji Dhalla in his famous book – History of Zoroastrianism (1938) available as a ePub book by my very good friend Joseph Peterson: <http://www.avesta.org/dhalla/dhalla1.htm>

In its Chapter 22, Dasturji Dhalla gives some very good descriptions of many Yazatas at:

<http://www.avesta.org/dhalla/history3.htm#chap22>

I strongly recommend reading this chapter as well as the book.

**May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!**

**Atha Jamyaat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)**

**(Aafrin Pegaamber Zartosht, from [Ervad Kangaji Gujarati Khordeh Avesta Baa Maaeni](#) – Page 424, adapted Aafrinaamahi - we wish instead of Aafrinaami – I wish, in the original)**

Love and Tandoorasti, Soli